

Butterfly Valves for Silos
 Untersiloklappen
 Vanne Papillon Sous-Silo
 Compuertas Bajo Silo
 Valvole a Farfalla Sottosilo

MIX
 SRL



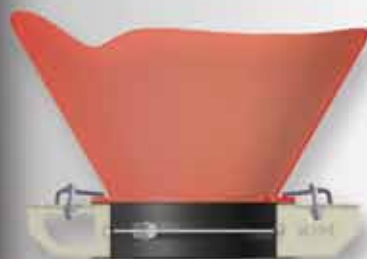
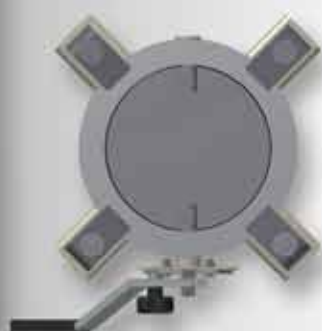
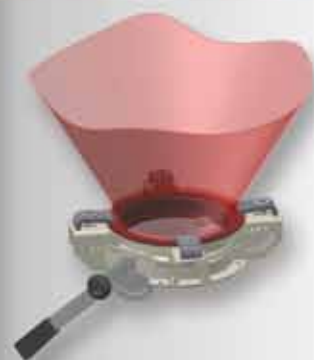
INTERCEPTION DIVISION

SV./13

SVQ
SVT

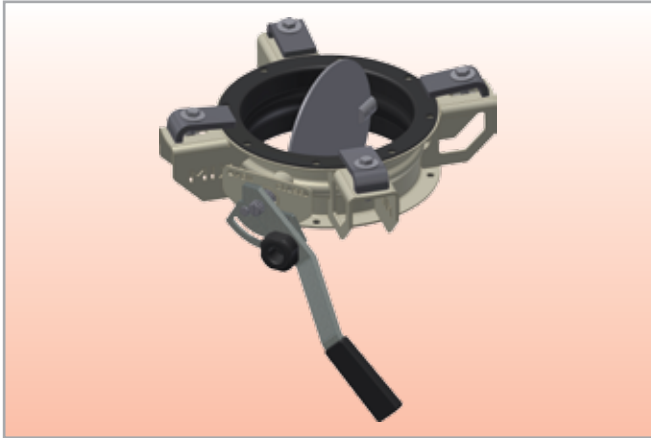


INNOVATION, NOT IMITATION

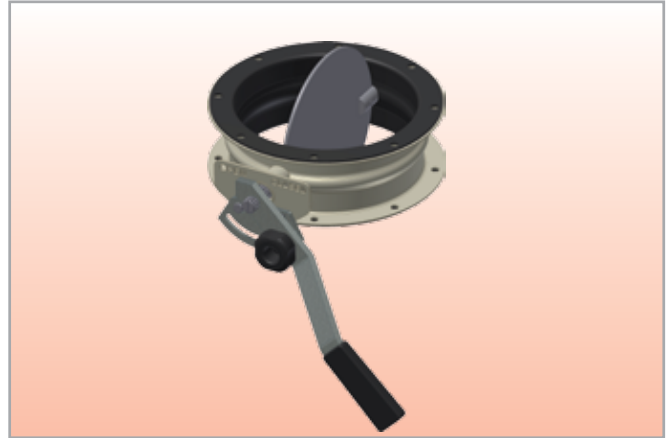


Semper et alacius progredi

SVQ



SVT



GB

MIX S.r.l. have produced the butterfly valves type **SVQ-SVT** with diameter ranges Ø 250 and Ø 300. The valve body is made of carbon steel, with a special shape: thanks to the beading in the middle of the valve's body, its structure is stronger, even though light. The double round-flanged butterfly valve **SVT** is for installation in the flow of a product; while the **SVQ** version is supplied with a square-shaped upper flange and with a round-shaped bottom flange, suitable for rigid canalization. An optional spigot (SFU) can be supplied, if a flexible canalization is required. These butterfly valves are commonly installed on the outlets of silos - hoppers - mechanical conveyors - airflow systems - etc.

D

Die Firma MIX SRL hat die Drehklappen Typ **SVQ-SVT** entwickelt, die in den Nennweiten DN250 - DN 300 hergestellt werden. Das Gehäuse aus Normalstahl hat eine besondere Bauform mit einer zentralen Rippe, die eine merklich festere Struktur ergibt, und das Gewicht leicht behält. **SVT** Modell wird in zweiflanschiger Ausführung geliefert als Zwischenbauklappe. **SVQ** Modell wird mit einem viereckigen Flansch, bzw. einem runden Flansch geliefert als Zwischenbauklappe. Durch einen zusätzlichen Wülststützen (SFU Stützen) sind auch flexible Anbindungen möglich. Haupteinsatzgebiete sind Siloabsperriklappe - Trichterverschluss - in mechanischen Foederungen - Lüftung, u.s.w.

F

La société MIX S.r.l. a étudié une vanne papillon type **SVQ - SVT**, dans les diamètres DN250 - DN300. Le corps de la vanne est en acier au carbone, avec une forme spéciale de fabrication, caractérisée par une nervure centrale, qui rend la structure sensiblement plus rigide, tout en permettant de garder un poids restreint.

La version **SVT** prévoit une fixation par brides rondes pour une connexion rigide, alors que la version **SVQ** possède une bride d'entrée carrée adaptable à différents diamètres, et une bride ronde en sortie. Equipé de l'option SFU, la vanne peut être utilisée avec un raccordement flexible. L'application type se trouve en sortie silos - trémie - transporteurs mécaniques - ventilation etc.

E

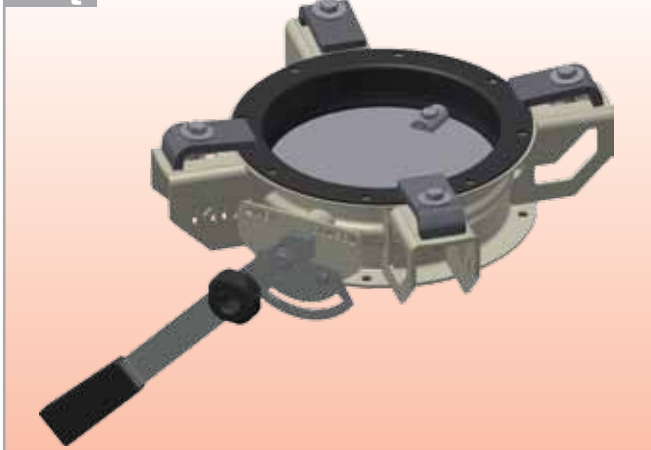
La MIX srl ha progettato una compuerta de mariposa tipo **SVQ y SVT** con gama de diámetros DN250 - DN300. El cuerpo de la compuerta es en acero al carbono, con una particular forma de construcción caracterizada por una nervadura central que hace la estructura mucho mas rigida, manteniendo un peso ligero. La version **SVT** tiene dos bridas redondas para union por canalizaciones rigidas. Mientras la version **SVQ** con una brida cuadrada y una redonda es por canalizaciones rigidas. Como opcional (tronco SFU) puede ser trasformada en una compuerta con borde para canalizaciones flexibles. Los empleos mas frecuentes son: bajor silo - tolva - transportadores mecanicos - ventilacion - etc.

I

La MIX S.r.l. ha progettato una valvola a farfalla tipo **SVQ - SVT** nelle grandezze DN250 - DN300. Il corpo valvola è in acciaio al carbonio, con una particolare forma costruttiva caratterizzata da una nervatura centrale che rende la struttura sensibilmente più rigida, riuscendo, allo stesso tempo, a contenere il peso complessivo.

La versione **SVT** prevede due flange tonde di attacco per canalizzazioni rigide, mentre la versione **SVQ** una flangia di attacco quadra ed una flangia tonda per canalizzazioni rigide. Con un optional (tronchetto SFU) la valvola può essere utilizzata per canalizzazioni flessibili. Gli impieghi più frequenti sono sotto al cono di uscita silos - tramogge - trasportatori meccanici - ventilazione ecc.

SVQ



SVT



ADVANTAGES

VORTEILEN

AVANTAGES

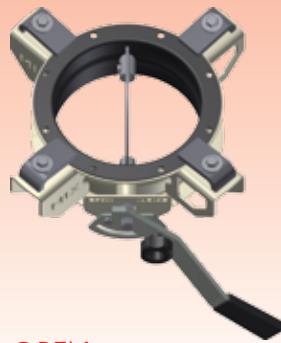
Reduced valve dimensions with big diameter for the product flow.
Wear-resistant even with abrasive products

Sehr gute Dimensionierung der Durchmesser im Verhältnis zu der Fläche für Produktpassage. Vermindertes Verschleiss, auch bei abschleifenden Produkte

Encombrement réduit et profil d'ouverture optimisé pour un débit maximum; Réduction de l'usure aussi avec produits abrasifs

Optima relacion diametro compuerta/superficie de paso de producto; Minimo desgaste tambien con productos abrasivos.

Ottimo rapporto diametro valvola-superficie di passaggio prodotto; Minima usura anche con prodotti abrasivi



OPEN

L'ouverture / fermeture par un levier en acier avec extrémité en caoutchouc

GB

Easy disc opening / closing through a lever made of carbon steel with a rubber hand-grip

D

Die Scheibe wird durch einen Hebel aus Normalstahl mit Handgriff aus Gummi geöffnet/geschlossen

E

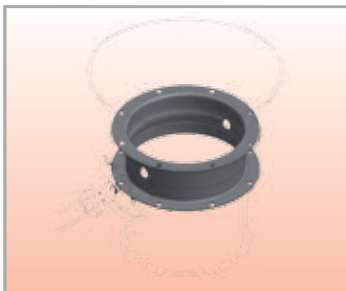
Apertura o cierre del disco con leva en acero al carbono con agarre en goma.



CLOSED

I

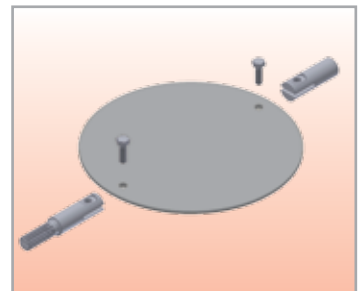
L'apertura/chiusura del disco avviene tramite una leva in acciaio al carbonio con manopola di impugnatura in gomma



Monobloc seal
Dichtung als ein einziger Block
Joint en un seul élément
Guarnicion monobloque
Guarnizione monoblocco

Entirely detachable
Easy replaceable
Komplett zerlegbar - Einfaches Wechseln der Dichtung/Scheibe.
Entièrement démontables
Aisément remplaçables
Totalmente desmontable
Facil de reemplazar
Completamente smontabili
Facilmente sostituibili

Bolted disc
Verbolzte Scheibe
Disque vissé
Disco con pernos
Disco imbullonato



High seal profile that covers both the upper and bottom flange (Water-proof in the Silo-valve coupling, it doesn't need other gaskets or adhesives products)

Höhe Dichtung, die das obere, bzw. untere Flansch verkleidet. Wasserdicht Kupplung mit dem Silo, ohne zusätzliche Dichtungen, bzw. Versiegelungen zu legen

Joint haut intégral enveloppant la bride supérieure et la bride inférieure (étanche à l'eau sur l'accouplement avec le silo, et sur la partie inférieure, sans nécessité d'ajouter d'autres joints ou mastics)

Guarnicion alta que cubre la brida superior y la brida inferior (Con perfecta estanqueidad al agua en el acoplamiento con el silo y sobre la parte inferior, sin necesitar otras guarniciones o selladores)

Guarnizione alta che riveste sia la flangia superiore che quella inferiore (con tenuta stagna all'acqua sull'accoppiamento con il silo e sulla parte inferiore, senza necessità di aggiungere altre guarnizioni o sigillanti)



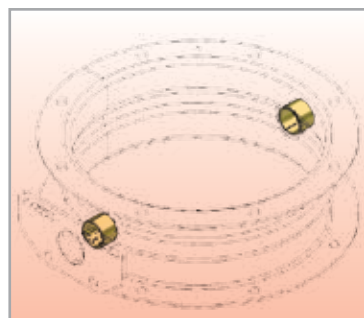
Beaded valve body (in order to leave space, during the closing operation, to the seal)

Geripptes Klappegehäuse um mehr Raum für die Dichtung bei der Schliessung zu lassen

Corps de la vanne nervuré (de façon à laisser place à la garniture pendant la phase de fermeture)

Cuerpo valvula nervado (de manera que deja espacio a la guarnicion en la fase de cierre)

Corpo valvola innervato (in modo da lasciare spazio alla guarnizione nella fase di chiusura)



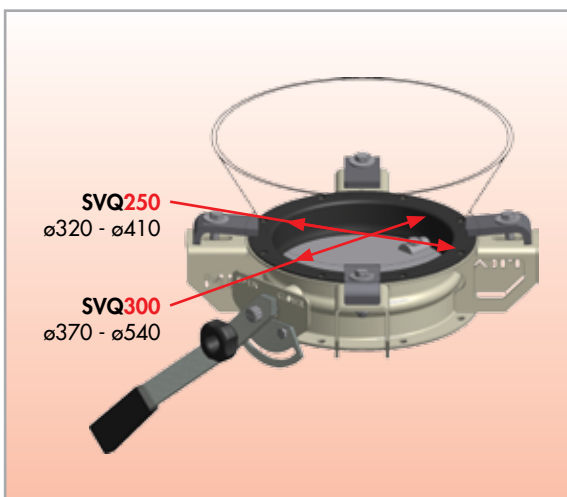
Friction-proof ferrule mounted in the drive and driven shafts (less physical effort for the User, during the valve's closing/opening and a longer life-time for the valve)

Lagerbüchse auf den Antrieb- Abtriebswellen (wenige Mühe für den Operateur, und besser Dauer)

Douilles antifrictions sur les arbres (pour une manœuvre plus facile, et une plus longue durée de vie)

Bujes antifricción montados en el eje de mando y en el eje conducido (por un menor esfuerzo del operador y una mayor duracion)

Boccole antifrizione sugli alberi comando e condotto (per un minore sforzo dell'operatore e maggiore durata)



The anchorage system in the SVQ allows the fixing/mounting with round flanges independenty of the holes position (see flange table)

Verankerungssystem des SVQ Modelles erlaubt die Befestigung und die Ausrichtung der runde Flansche, unabhängig von ihrer Löcher (siehe Flanschtabel)

Le système d'accrochage pour la version SVQ, permet la connexion et l'orientation de brides rondes, indépendamment de leurs perçages (voir tableau brides)

El Sistema de anclaje en la version SVQ permite una fijacion con bridas redondas independiente de los orificios

Il sistema di ancoraggio nella versione SVQ permette il fissaggio e l'orientamento di flange tonda indipendentemente dalla loro foratura (vedere tavola flange)

SILO'S FLANGES FLANSCHEN FÜR SILO BRIDES SILO BRIDA SILO FLANGE SILO

TYPE	From Ø	To Ø
SVQ250	320	410
SVQ300	370	540

GB

The **SVQ** version is provided with anchorage system by 4 anchorage brackets. Every fixing is guaranteed from a bolted connection completed with wedge-shaped washer (The bolts will not suffer a deformation and it will maintain a uniform distribution of the load).

D

SVQ Modell wird mit 4 einstellbaren Verankerungsbügeln geliefert. Jede Befestigung ist bei einer Verbindung mit Bolzen zuverlässig, komplett mit Unterlegscheibe. (Die Schraube wird nicht verbogen, und behauptet für lange Zeit ein gleichförmigen Laden)

F

Dans la version **SVQ**, la fourniture inclue 4 étriers d'accrochage réglables; chaque étrier est fourni avec sa boulonnerie incluant des rondelles biaises (la vis ne se déforme pas et maintient une charge uniforme dans le temps)

E

La version **SVQ** tiene 4 estribos de fijaciones ajustables, Cada fijación está asegurada por una conexión empernada completa de arandela de cuña (Entonces el tornillo no se deforma y mantiene una carga uniforme en el tiempo)

I

Nella versione **SVQ** vengono fornite in dotazione n°4 staffe di ancoraggio regolabili; ogni fissaggio è garantito da una connessione bullonata completa di rondella a cuneo (quindi la vite non viene deformata e mantiene un carico uniforme nel tempo)

GB

- 1 - Adjustable anchorage brackets
- 2 - Silo flange External diameter
- 3 - Monobloc seal

D

- 1 - Einstellbares Verankerungsbügel
- 2 - Aussen Ø des Silosflansches
- 3 - Dichtung als ein einziger Block

I

- 1 - Staffa di ancoraggio regolabile
- 2 - ø esterno Flangia silo

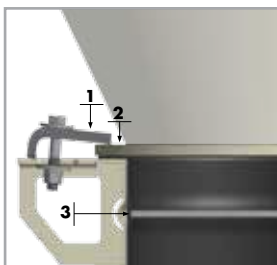
F

- 1 - Etrier d'accrochage réglable
- 2 - Diamètre extérieur bride silo
- 3 - Joint en un seul élément

E

- 1 - Estribo de fijación ajustable
- 2 - ø Exterior brida silo
- 3 - Guarnición monobloque

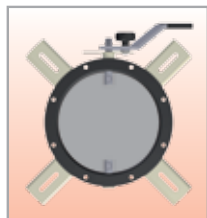
- 3 - Guarnizione monoblocco



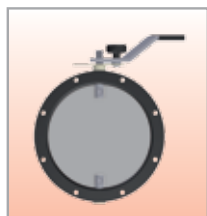
PRODUCT
PRESENTATION
ERZEUGNISKATALOG
PRESENTATION DU
PRODUIT
PRESENTACION DEL
PRODUCTO
PRESENTAZIONE
PRODOTTO

SV C2 C 1 1

Connection flange
Verbindung
Bride
Brida para union
Flangia di attacco



Squared connection
made of carbon steel
Viereckige Verbindung
aus Normalstahl
Carrée en acier
au carbone
Cuadrada en hierro
Quadra in ferro



Round connection
made of carbon steel
Runde Verbindung
aus Normalstahl
Ronde en acier
au carbone
Redonda en hierro
Tonda in ferro

Size
Grösse
Taille
Tamaños
Grandezza

250
300



Splined drive shaft DIN 5482
Kurze Vielkeilwelle DIN 5482
Arbre court cannelé DIN 5482
Eje corto acanalado DIN 5482
Albero corto calettato DIN 5482

Material of seal
Werkstoff der Dichtung
Matière de garniture
Material de la junta
Materiale guarnizione

NBR quality seal
for continuous operation

NBR
für kontinuierlichen Betrieb

Joint NBR
pour service continu

NBR para
servicio continuo

NBR
servizio continuativo

-15°C
+100°C

Material of body and pivoting
Werkstoff der Körper und Scheibe
Matière corps et disque
Material cuerpo y disco
Materiale corpo e disco

C

1

Standard powder seal in atmospheric pressure
Standard staubdicht bei Raumdruck

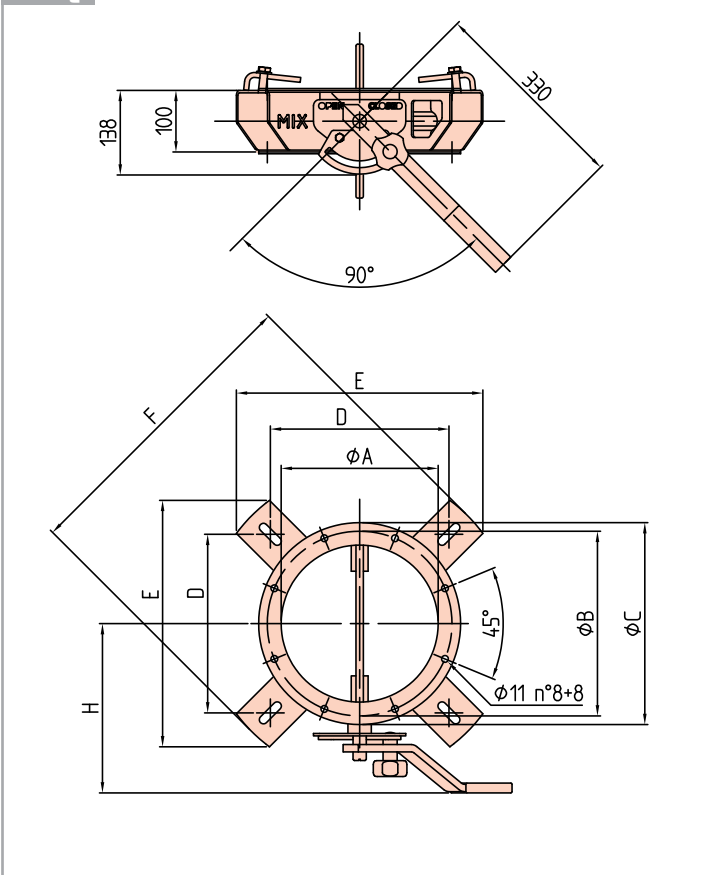
Étanchéité poussières normales à pression atmosphérique
Estanqueidad normal al polvo a presión atmosférica
Tenuta normale polvere a pressione atmosferica

Carbon steel painted RAL 1013
Normalstahl RAL 1013 lackiert
Acier au carbone peint RAL 1013
Acciaio al carbonio verniciato RAL 1013

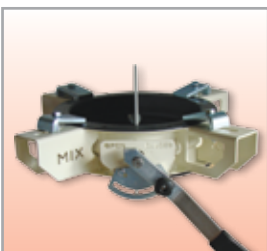
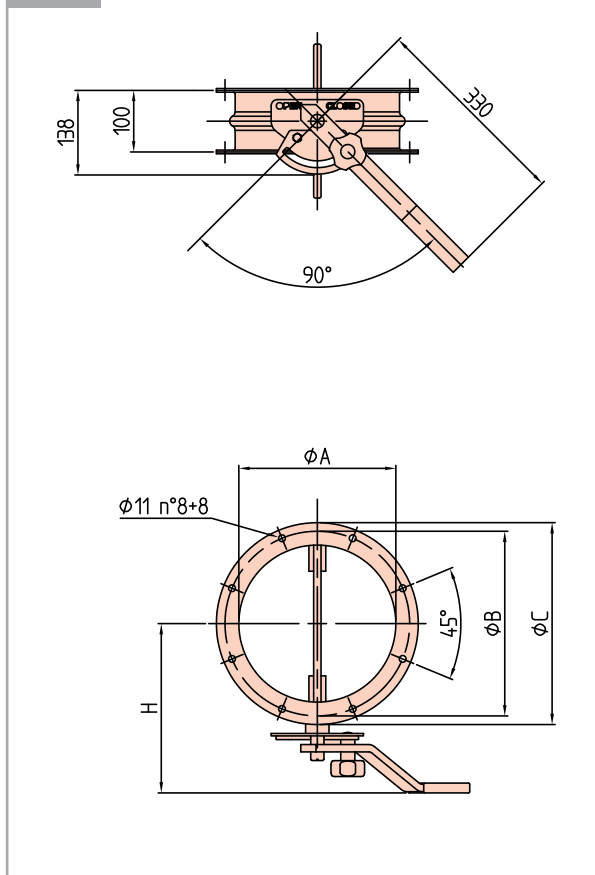
COMBINATION TABLE
PRODUKT-CODE
CLEF DU CODE
CLAVES DEL CODIGO
CHIAVE DI CODICE



SVQ



SVT



TYPE	A	B	C	D	E	F	H	Kg
SVQ250	250	300	328	290	400	500	275	14,2
SVQ300	300	350	378	350	490	620	300	16,7
SVT250	250	300	328	-	-	-	275	9,4
SVT300	300	350	378	-	-	-	300	11,2



NOTE - ANM - NOTE - NOTA - NOTA

- GB** All dimensions in mm, unless stated otherwise. The Company MIX s.r.l. reserves the right to alter product specifications without prior notice. All the quoted sizes are approximate. The given figures are mean values with tolerances entailed by the customary production-related variations. In any particular case, and to have the correct values, our written confirmation is necessary.
- D** Dimensionen in mm, wenn nicht anders gegeben. Die Firma MIX s.r.l. behält sich das Recht vor, Veränderungen ohne Vorankündigung durchzuführen. Alle die genannten Dimensionen sind ungefähr. Die angegebene Daten sind Mittelwerten mit Toleranzen, in Bezug auf möglichen Skalenertragveränderungen. Für Sonderanfrage, und um die genaue Dimensionen zu bekommen, ist unsere schriftliche Bestätigung notwendig.
- F** Cotes exprimées en mm, sauf indication contraire. La société MIX s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toutes les valeurs données s'entendent indicatives. Les valeurs données doivent être entendues avec tolérances obtenues par fluctuations normales de production. Dans cas spécifiques et pour valeurs précises, il est nécessaire d'avoir notre confirmation par écrit.
- E** Cotas expresadas en mm, si no se especifica otra cosa. La empresa MIX s.r.l. se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso. Todas las dimensiones mencionadas son indicativas. Las dimensiones mencionadas son con tolerancias que resulten de las normales variaciones de fabricación. Para casos específicos, y para tener los valores precisos, es necesaria nuestra confirmacion por escrito.
- I** Quote espresse in mm, se non diversamente specificato. La Ditta MIX s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Tutte le grandezze riportate sono indicative. I valori sono da intendersi con tolleranze risultanti da normali fluttuazioni di produzione. In casi particolari, e per valori precisi, è necessaria la nostra conferma scritta.

MIX PRODUCTS - MIX PRODUKTE - MIX PRODUITS - PRODUCTOS MIX - PRODOTTI MIX



www.mixitaly.com





CREATIVITY IN PLANNING QUALITY IN MANUFACTURING



MIXING SYSTEMS AND COMPONENTS FOR PLANTS



MIX S.r.l.
MIXING SYSTEMS AND
COMPONENTS FOR PLANTS



MIX S.r.l. - 41032 CAVEZZO (MO) - Via Volturmo, 119/A - ITALY
Tel. +39.0535.46577 - Fax +39.0535.46580
<http://www.mixitaly.com> - e-mail: info@mixitaly.com
ISCRIZ. ANAGRAFE NAZIONALE RICERCHE: 502811 WU

Cod. 0915012Z/131

COPYRIGHT © 2013 BY MIX® S.r.l.